



**1^{ère} Assemblée générale ordinaire
de SWISSCURLING Association**

**Le samedi 31 août 2024 à 14h00
CBA Curling Bahn Allmend AG
Mingerstrasse 16, 3014 Berne**

Procès-verbal des décisions selon l'ordre du jour de l'AG

Ordre du jour:

- 1. Bienvenue**
- 2. Constitution du bureau (scrutateur.trice.s et rédacteur.trice du procès-verbal)**
- 3. Approbation du procès-verbal de la 6^e assemblée ordinaire des délégués du 2 septembre 2023**
- 4. Approbation du rapport annuel 2023/24**
- 5. Présentation du bilan au 30 avril 2024 ainsi que du compte de résultats 2023/24**
- 6. Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision**
- 7. Approbation du bilan au 30 avril 2024 ainsi que du compte de résultats 2023/24**
- 8. Décharge pour l'activité du Conseil d'administration**
- 9. Élections**
 - a. Organe de révision**
 - b. Membres du Conseil d'administration**
 - c. Présidence**

Pause

- 10. Décision quant aux propositions reçues / informations concernant les membres**
- 11. Honneurs**
- 12. Présentations des départements**
- 13. Adoption du budget 2024/25**
- 14. Communication des finances d'inscription pour les championnats 2024/25**
- 15. Décision sur les cotisations des membres pour 2025/26**
- 16. Fixation de la date de l'assemblée générale 2025**

Représentant.e.s des clubs présent.e.s

BCG Regio	SEEGER Beat
CC Limmattal Schlieren/Urdsdorf	MAURER Daniel
Curling Center Luzern	MAIER Oliver
Curling Center Lyss	GEIGER Martin
Curling Club Aarau	LAUB Mike
Curling Club Albeina Basel	SEEGER Beat
Curling Club Baden Regio	HOFFMANN Christian
Curling Club Basel	SEEGER Beat
Curling Club Basel-Standard	GIGANDET Yves
Curling Club Bern Capitals	PFISTER Heinz
Curling Club Bern Inter	TAVERNINI Pierre
Curling Club Black & White Basel	SEEGER Beat
Curling Club Celerina-Saluver	RÜDISÜHLI Patrik
Curling Club Crans Montana	MITTAZ-HAGER Anne-Gabrielle
Curling Club Davos	NAGEL Guido
Curling Club Dolder Zürich	GERGEY Max
Curling Club Dübendorf	LANDOLT Beat
Curling Club Emmental	RÖTHLISBERGER Beat
Curling Club Fribourg-Düdingen	FÄSSLER Godi
Curling Club Grindelwald	REUTELER Martina
Curling Club Gümligen	ANDRÉ Jörg
Curling Club Kloten	ZANON Felix
Curling Club Küsnacht	MARTI Werner
Curling Club Langenthal	HEILMANN Stefan
Curling Club Laufen	SEEGER Beat
Curling Club Lausanne Olympique	MEIER Béatrice
Curling Club Luzern	MAIER Oliver
Curling Club Luzern-Musegg	FREY Sarah
Curling Club Lyss	GEIGER Martin
Curling Club Lyss-Seeland	GEIGER Martin
Curling Club Morges	GLAUSER Claude-Alain
Curling Club Oberwallis	MEIER Kuno
Curling Club Saas Fee	ZBINDEN Sven
Curling Club Scuol	MÜLLER Dario

Curling Club Sils-Maria	MING Enrico
Curling Club Sissach	BÜCHSENSTEIN Thomas
Curling Club Solothurn Regio	FUCHS René
Curling Club Sunstar	VON BÜLOW Alexandra
Curling Club Thun Regio	FUEGLISTER Roman
Curling Club Thurgau	HARTMANN Peter
Curling Club Trois-Chêne Genève	CROTTAZ Claude
Curling Club Victoria Basel	SCHALLBERGER Bruno
Curling Club Wetzikon	RYSLER Christian
Curling Club White Star Basel	SEEGER Beat
Curling Club Worb	KÖLLIKER Lenka
Curling Club Zug	TINNER Christian
Curling Club Zürich	TANNER Jennifer
Curling Club Zürich-Granite	TANNER Jennifer
Curling Club Zytglogge	NYDEGGER Markus
Curling Gemeinschaft Wallisellen	TROLLER Marc
Curling Schaffhausen	STÄUBLE Michael
Curling St. Gallen	WÜRMLI Lukas
Curling Veteranen Luzern	PETER Hans
Federazione Curling Ticino	WERNLI Jürg
Grasshopper Club Zürich	HOFER Heike
Juniorencenter Baden Regio	HOFFMANN Christian
Züri Oberland Curling Center Wetzikon	RYSLER Christian

Clubs désinscrits

Centre de Curling Lausanne Ouchy	Curling Club Cavadürli / GR
C.C. Wädenswil-Zimmerberg	Curling Club Champéry
Curling Club Arosa	Curling Club Chiasso
Curling Club Basel-Ice Fleas	Curling Club Chur
Curling Club Basel-Käppelijoch	Curling Club Dollyhay Basel
Curling Club Basel-Wartenberg	Curling Club Engelberg-Titlis
Curling Club Beatenberg	Curling Club Glarus
Curling Club Bern-Saanenmöser	Curling Club Gstaad
Curling Club Bern-Zähringer	Curling Club Interlaken
Curling Club Blauweiss Luzern	Curling Club Kandersteg

Curling Club Brienz	Curling Club Kloten-Dorf
Curling Club Burgdorf	Curling Club Küssnacht am Rigi
Curling Club Lenk i.S.	Curling Club Mürren-Tächi
Curling Club Luzern-City	Curling Club Pontresina-Village
Curling Club Matten	Curling Club Rheinfelden
Curlingbahn A.G. Bern-Allmend	Curling Club Rigi-Kaltbad
Curling Club Stoos	Curling Club Ronco s/A.
Curling Club Swissair	Curling Club Samedan
Curling Club Touring Biel-Bienne	Curling Club Sierre
Curling Club Uitikon Waldegg	Curling Club Silvaplana
Curling Club Uzwil	Curling Club St. Gallen Rollstuhl
Curling Club Wildhaus-Inter	Curling Club St. Moritz

Clubs qui n'ont pas répondu à la convocation

Berner Curling Gesellschaft	Curling Club Muri Stones
Centre juniors Genève	Curling Club Neuchâtel-Sports
Centre juniors Neuchâtel	Curling Club Pilatus Luzern
Crystal Curling Club Zürich	Curling Club Sihlsee
Curling Center Schaffhausen	Curling Club Sion
Curling Center Wallisellen	Curling Club Solothurn
Curling Center Weinfelden	Curling Club Stäfa
Curling Club Adelboden	Curling Club Swiss Bears
Curling Club Ascona	Curling Club Verbier
Curling Club Basel Arlesheim	Curling Club Wasserturm Luzern
Curling Club Bern	Curling Club Wildhaus
Curling Club Bern Crystal-City	Curling Club Zermatt
Curling Club Filisur	Curlingzentrum Biel-Bienne
Curling Club Flims	Curlingzentrum Reg.Basel Basel CRB,
Curling Club Goms	Golf & Curling Club Faido
Curling Club Grenchen	Interlaken CJBO -
Curling Club Konolfingen	Jungfrau-Curling-Club-Wengen
Curling Club Lenzerheide-Valbella	Special Curling SanGalle
Curling Club Leysin-Les Ormonts	Curling Club Luzern-Palace
Curling Club Lötschberg	Curling Club Martigny
Curling Club Lugano	

Invité.e.s présent.e.s sans droit de vote

DE CRUZ Peter	Hallenverantwortlicher Genf
EGGER Cedric	Hallenverantwortlicher SG
FUCHS René	SWISSCURLING
GLETTIG Johnny	Crans Montana Gast
HASLER Amanda	Vertreterin Breitensport
MEISTER Freddy	Ehrenmitglied
SCHMID Heinz	Ehrenmitglied
SEILER Reto	SWISSCURLING
SÜSSKIND Marcel	Veteranen Vereinigung
WERNLI Jürg	Ehrenmitglied

Procès-verbal des décisions

1. Bienvenue

Marco Faoro déclare la 1^{ère} Assemblée générale ordinaire ouverte et commence par une minute de silence pour tou.te.s les membres décédés. Il souhaite la bienvenue aux personnes présentes, tout particulièrement aux membres d'honneur, aux invités spéciaux et invitées spéciales. Les membres des équipes internationales médaillées invitées se font excuser, Marco transmet les salutations des athlètes à l'assemblée.

Marco exprime le regret et la déception du CA que près d'un tiers des clubs n'aient pas répondu à l'invitation et ne se soient ni manifestés, ni excusés, via le lien comme souhaité par le CA.

Comme par le passé, on renonce à recourir à une traduction simultanée pour des raisons de coûts (slides de présentation en français).

Les documents relatifs à la séance ont été envoyés à temps, conformément aux statuts.

Sur la base du contrôle des présences, 59 clubs (sur 142) sont présents, soit un total de 150 voix représentées.

Le conseil d'administration est présent au complet.

L'ordre du jour est approuvé à l'unanimité.

2. Constitution du bureau

Le bureau est constitué des trois scrutateurs Enrico Ming, Jürg Wernli et Reto Seiler, Irene Beck (procès-verbal), Fabienne Steffen et Patrick Kindl (collaborateur.trice.s du secrétariat de SWISSCURLING) ont été désigné.e.s. Le président indique qu'il n'y aura qu'un procès-verbal des décisions. Les prises de parole ne sont consignées dans le procès-verbal que sur demande.

3. Approbation du procès-verbal de la 6^e Assemblée ordinaire des délégués du 2 septembre 2023

Aucune modification n'est demandée concernant le procès-verbal de la 6^e Assemblée ordinaire des délégués. Le procès-verbal de l'année dernière est approuvé à l'unanimité, sans voix contre ni abstention.

4. Approbation du rapport annuel 2023/24

Le rapport annuel a été mis à disposition en ligne avec l'invitation.

Marco s'adresse à l'assemblée avec quelques réflexions personnelles sur son départ en tant que président du CA.

Le rapport annuel est approuvé sans voix contre ni abstention.

5. Présentation du bilan au 30 avril 2024 avec compte de résultat 2023/24

Tom Seger fournit des informations sur les points les plus importants des comptes 2023/24.

6. Prise de connaissance du rapport de l'organe de révision

Les représentant.e.s des clubs présent.e.s prennent connaissance du rapport de l'organe de révision indépendant (voir rapport annuel).

7. Approbation du bilan au 30 avril 2024 ainsi que du compte de résultats 2023/24

Le compte annuel 2023/24 est approuvé à l'unanimité.

8. Décharge pour l'activité du Conseil d'administration

La décharge pour la période 2023/24 est accordée à l'unanimité au Conseil d'administration.

9. Élections

a. Organe de révision

Proposition du Conseil d'Administration:

Le CA propose de renommer comme organe de révision la société Cathomen + Partner Treuhandgesellschaft, 3612 Steffisburg.

Vote: La société Cathomen + Partner Treuhandgesellschaft est élue à l'unanimité comme organe de révision.

b. Membres du Conseil d'Administration

Proposition du Conseil d'Administration:

Le CA propose l'élection de Lenka Kölliker, Markus Nydegger et Hans Blaser en tant que membres supplémentaires.

Vote: l'AG confirme l'élection de Lenka Kölliker (1 voix contre, 6 abstentions), Markus Nydegger et Hans Blaser (6 abstentions chacun).

c. Président

Proposition du Conseil d'Administration :

Le CA propose d'élire Lenka Kölliker ou Markus Nydegger comme nouveau président ou nouvelle présidente.

Les deux membres du CA en lice se présentent brièvement et expliquent leur curriculum vitae, qui a déjà été envoyé à tou.te.s les participant.e.s au préalable avec les documents de l'assemblée.

Vote: les bulletins de vote remplis sont collectés et comptés pendant la pause par les scrutateur.trice.s sous la surveillance du CA.

PAUSE

Vote: votes reçus 148. Ont obtenu des voix : Lenka Kölliker (98 voix) et Markus Nydegger (50 voix).

L'AG confirme l'élection de Lenka Kölliker comme nouvelle présidente. Lenka Kölliker accepte l'élection.

10. Décision quant aux propositions reçues / informations concernant les membres

Aucune proposition n'a été reçue des clubs pour la 1^{ère} AG ordinaire. Les propositions du CA concernent les points 9 (déjà résolu) et 15 de l'ordre du jour, et ont été envoyées avec les documents le 8 août.

11. Honneurs

Pendant le mandat de Marco, 51 médailles ont été remportées jusqu'à présent, et 5 médailles supplémentaires ont été ajoutées la saison dernière.

Les équipes suivantes sont saluées pour leurs succès internationaux:

Médaille d'argent au CM femmes et médaille d'or au CE:

Silvana Tirinzoni, Alina Pätz, Selina Witschonke et Carole Howald

Médaille de bronze au CE hommes:

Yannick Schwaller, Benoît Schwarz-van Berkel, Sven Michel et Pablo Lachat

Médaille d'or au CM juniors filles:

Xenia Schwaller, Selina Gafner, Fabienne Rieder und Selina Rychiger

Médaille de bronze aux Jeux Olympiques de la Jeunesse:

Nathan Dryburgh, Alissa Rudolf, Livio Ernst und Jana Soltermann

Tom transmet les salutations des joueurs et joueuses qui ne peuvent malheureusement pas être présent.e.s aujourd'hui.

3. Prix Jean-Paul Bidaud :

Le troisième lauréat du prix Jean-Paul Bidaud est Daniel Maurer. Freddy Meister prononce l'éloge et rend hommage à Daniel Maurer pour son engagement infatigable pendant des années en tant qu'arbitre et directeur de jeu. Il a contribué de manière déterminante au bon déroulement d'innombrables championnats de curling.

Daniel Maurer le remercie et attire l'attention sur le besoin urgent de jeunes arbitres.

Démission de Marco Faoro de la présidence de SWISSCURLING Association:

Remerciements et hommage d'Ursi Hegner et du CA. Marco Faoro était membre du comité depuis 2012 et président de SWISSCURLING depuis 2018. Brève déclaration de Marco. La décision de démissionner n'a pas été facile à prendre pour lui. Il remercie tout le monde pour la confiance qui lui a été accordée.

12. Présentations des départements

Les développements dans les différents départements sont présentés par : Marco Battilana (sport de performance), Erich Nyffenegger (relève par délégation de Manuela Netzer et formation), Tom Seger (sport pour tou.te.s, Learn to Curl) Patrick Kindl (sport pour tou.te.s, communication et marketing) et Tom Seger (standard de la branche, charte éthique, commission des règlements, appel CM Host pour 2027/28/29, marketing, développement, projets et secrétariat).

13. Adoption du budget 2024/25

Tom Seger présente le budget 2024/25 et explique les points principaux et les changements.

Décision:

Le budget 2024/25 est approuvé à l'unanimité.

14. Communication des finances d'inscription pour les championnats 2024/2025

Les frais d'inscription aux championnats sont désormais augmentés de CHF 10.00 pour tous les championnats de SWISSCURLING. Les raisons qui ont conduit à cette décision sont expliquées au point 15 de l'ordre du jour. Les frais d'inscription suivants ont été fixés:

- CHF 60.00 par jour de compétition pour les événements de double mixte
- CHF 85.00 par jour de compétition pour les championnats de la relève (excepté double mixte)
- CHF 95.00 par jour de compétition pour tous les autres championnats de SWISSCURLING

15. Décision sur les cotisations des membres pour 2024/25

A) Le Conseil d'Administration propose que les cotisations définitives des membres pour la saison 2025/26 ne soient fixées que lors de l'AG 2025.

Les cotisations définitives des membres pour 2025/26 seront fixées lors de l'AG 2025, en fonction du résultat du vote sur les prestations de base et complémentaires. Elles ne seront toutefois pas supérieures aux montants maximaux proposés.

	à ce jour CHF	contributions max.dès 25/26 CHF
Frais d'entrée pour les nouveaux clubs (membres)	500	max. 500
Cotisation annuelle pour les clubs (membres)	300	max. 350
Taxe personnelle (par tête) pour actifs et vétérans	115	max. 135
Juniors, juniors filles, personnes atteintes d'une déficience mentale	30	30
Membres passifs avec abonnement «Hit & Roll»	24	30

B) L'assemblée générale charge le Conseil d'Administration de soumettre au vote de l'AG 2025 **l'étendue et le coût des services de base et des services complémentaires de SCA.**

Décision:

L'AG décide d'accepter les propositions pour la fixation des cotisations des membres 2025/2026 (oui : 133, non : 17)

16. Fixation de la 2^{ème} Assemblée générale 2025

La prochaine assemblée générale aura vraisemblablement lieu le **samedi 23 août 2025 à Berne**. L'horaire de l'évènement sera communiqué ultérieurement.

Marco Faoro remercie toutes les personnes présentes et clôt la 1^{ère} Assemblée générale ordinaire à 16h37.

Certifié conforme

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Irene Beck'.

Irene Beck
Rédactrice du procès-verbal

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Marco Faoro'.

Marco Faoro
Président de SWISSCURLING

Ittigen, le 17 septembre 2024